

우리말 어휘의 시간을 읽다

단장하다

오늘의 뜻에서 옛 문헌까지

단장하다 라는 단어의 역사

우리가 쓰고 있는 단어

단장하다

완성된 이름

단장하다

출처: 국립국어원 우리말어휘역사사전

단장하다

한눈에 보는 기록

뜻

얼굴, 머리, 옷차림 따위를 곱게 꾸미다.

요약 연대표

표기	17세기	18세기	19세기	20세기	미상	현재
단장후다	-	-	-	-	-	-
단장하다	-	-	-	-	-	-

history.wordrow.kr wordrow

오늘의 뜻

얼굴, 머리, 옷차림 따위를 곱게 꾸미다.

문헌의 첫 기록

17세기

수록 용례

21개

수록 내용

뜻 · 표기 · 문헌

사전의 뜻풀이, 옛 표기와 문헌 용례를 함께 읽는 자료입니다.
모든 뜻과 세기의 기록을 수록했습니다.
문헌 속 한자 22자의 뜻·음과 숫자 획순을 부록에 담았습니다.



우리가 알고있는 '단장하다'의 뜻

국어사전 뜻풀이

사전에 수록된 오늘날의 뜻입니다.

얼굴, 머리, 옷차림 따위를 곱게 꾸미다.



단장하단의 표기 연대표

표기의 변화와 공존

단장하단의 표기를 세기별로 모았습니다. 같은 세기에 여러 표기가 함께 쓰이기도 했습니다. 연대표는 모든 문헌 뜻의 기록을 모으며, 연결된 용례는 문헌 영역에 표시된 뜻을 기준으로 읽습니다.

표기 · 근거	15세기	16세기	17세기	18세기	19세기	20세기
단장ㅎ다 사전 표기 요약시기 미상 기록도 있음	—	—	●→	●→	●→	●→
단장하다 사전 표기 요약	—	—	—	—	—	●→
단장ㅎ- 문헌 수록 표기시기 미상 기록도 있음	—	—	●→	●→	●→	●→
단장ㅎ- 문헌 수록 표기	—	—	—	—	●→	●→
단장ㅎ- 문헌 수록 표기	—	—	—	—	●→	●→
단장ㅎ- 문헌 수록 표기시기 미상 기록도 있음	—	—	—	—	—	●→
단당ㅎ- 문헌 수록 표기시기 미상 기록도 있음	—	—	—	—	—	—
단장하- 문헌 수록 표기	—	—	—	—	—	●→
단장하- 문헌 수록 표기	—	—	—	—	—	●→

표기·근거	15세기	16세기	17세기	18세기	19세기	20세기
단장ㅎ- 문헌 수록 표기	—	—	—	—	—	● →
丹粧하- 문헌 수록 표기	—	—	—	—	—	● →

연대표의 근거와 읽는 법

- **사전 표기 요약:** 사전의 표기 변화 요약입니다.
- **문헌 수록 표기:** 세기별 문헌에 함께 실린 표기를 더한 것입니다.
- 점이 없는 시기에 이 말이 쓰였을 수 있습니다. 표시된 세기는 자료에 기록이 남은 시기로, 낱말이 생기거나 사라진 때와는 구분됩니다.
- 점은 문헌 영역에 표시된 뜻의 해당 세기 용례로 연결됩니다.

시대별 주요 표기 모아보기 2종

사전의 표기 요약과 문헌 수록 표기를 모았습니다. ‘현재’는 오늘의 표제어이며 역사 세기와 구분합니다.

- 단장ㅎ다
17세기18세기19세기20세기미상
- 단장하다
20세기현재

원자료의 전체 표기 목록 9종

단장ㅎ-, 단장ㅎ-, 단장ㅎ-, 단장하-, 단장하-, 단장ㅎ-, 단장ㅎ-, 丹粧하-, 단당ㅎ-

단장하다의 어원과 변화

이 말은 어떻게 달라졌을까

사전의 어원·변화 설명

소제목은 읽기를 위한 편집 안내

옛 표기와 등장 시기

‘단장하다’는 16세기부터 한글로 표기된 ‘단장ㅎ다’로 나타나고 20세기부터 한자로 표기된 ‘丹粧하다’도 나타난다.

말의 구성과 어원

‘단장ㅎ-’는 얼굴, 머리, 옷차림 따위를 곱게 꾸미를 뜻하는 한자어 ‘丹粧’을 한글로 표기한 ‘단장’과 현대어 ‘-하-’로 이어지는 ‘-ㅎ-’가 결합한 것이다.

ㅅ 표기와 소리의 특징

‘단장ㅎ-’는 18세기 이후 제1음절의 ‘·’가 ‘ㅏ’로 변하는 현상에 따라 ‘-ㅎ-’가 ‘-하-’로 바뀌면서 20세기에 ‘단장하-’가 나타나 현재까지 이어진다. 19세기와 20세기에 보이는 ‘단장ㅎ-’, ‘단장하-’, ‘둔장ㅎ-’ 등은 근대 국어 시기에 ‘장’과 ‘장’의 발음이 구별되지 않게 되어 표기가 섞여 쓰이면서 나타난 것이다.

19세기경으로 추정되는 문헌에 나오는 ‘단당ㅎ-’는 ‘단장ㅎ-’의 제2음절 ‘장’을 구개음화를 겪은 것으로 잘못 이해하여 ‘당’으로 과도 교정하면서 나타난 형태이다. ‘둔장ㅎ-’는 ‘·’와 ‘ㅏ’가 표기에서 섞여 쓰이면서 나타난 것이다.

20세기에 보이는 ‘단장치’, ‘단장치’는 ‘단장ㅎ-’, ‘단장하-’, ‘단장ㅎ-’, ‘단장하-’ 뒤에 ‘ㄱ’, ‘ㄷ’, ‘ㄴ’ 등으로 시작하는 어미가 올 때 제3음절의 모음이 탈락한 ‘단장ㅎ-’, ‘단장ㅎ-’가 될 수 있는데 이 ‘ㅎ’이 어미의 초성과 축약되어 나타난 것이다.



문헌 속의 단장하다

전체 용례 21개

모든 뜻과 세기의 문헌 용례입니다. 원문, 현대어 풀이와 출처를 함께 확인하세요.

17세기 단장ㅎ- 용례 1개

이 문헌 묶음의 표기 전체 보기
단장ㅎ-

출처 17세기 전반 여훈언해 하:3ㄴ

용례 01

66 문헌 용례

돌기 처음으로 울으매 다 세슈ㅎ고 양진믈ㅎ며 머리 빚고 단장ㅎ기를 整제히 ㅎ며.

현대어 풀이

닭이 처음으로 울 때 다 세수하고 양치하며 머리 빚고 단장하기를 단정히 하며.

대응 원문

鷄初鳴에 咸盥漱ㅎ며 整梳粧ㅎ며 佩其服用ㅎ고.

18세기 단장ㅎ- 용례 4개

이 문헌 묶음의 표기 전체 보기
단장ㅎ-

📖 출처 1748 동문유해 상:55ㄱ

용례 02

66 문헌 용례

粧飾了 단장하다.

⊖ 이 용례에는 별도의 현대어 풀이가 수록되어 있지 않습니다.

📖 출처 1796 전설인과곡 지경영험전 22ㄱ

용례 03

66 문헌 용례

성간이 제홀 씨를 당하미 목욕 시겨 단장하야 빈집의 너코.

💡 현대어 풀이

성간이 제사 지낼 때가 되어 목욕 시켜 단장하여 빈집에 넣고.

📖 출처 1790 몽어유해 상:42ㄴ

용례 04

66 문헌 용례

粧飾了 단장하다.

⊖ 이 용례에는 별도의 현대어 풀이가 수록되어 있지 않습니다.

📖 출처 18세기 후반 한청문감 11:21ㄱ

용례 05

66 문헌 용례

打扮 단장하다.

⊖ 이 용례에는 별도의 현대어 풀이가 수록되어 있지 않습니다.

19세기 단장하-, 단장하-, 둔장하- 용례 4개

이 문헌 묶음의 표기 전체 보기

단장하-, 단장하-, 둔장하-

📖 출처 1880 한불사전 456

용례 06

66 문헌 용례

단장하다 [丹粧].

⊖ 이 용례에는 별도의 현대어 풀이가 수록되어 있지 않습니다.

출처 1897 독립신문 11월 6일 3면

용례 07

66 문헌 용례

항구에 있는 각국 군함들과 상선들이 국기로들 단장하고.

현대어 풀이

항구에 있는 각국 군함들과 상선들이 국기로들 단장하고.

출처 1898 독립신문 2월 24일 4면

용례 08

66 문헌 용례

각국 군함들이 국기로 배들을 곱게 단장하고.

현대어 풀이

각국 군함들이 국기로 배들을 곱게 단장하고.

출처 1899 제국신문 4월 22일 2면

용례 09

66 문헌 용례

여희가 우리의 물화를 취하여다가 그 본밭탕에 아로색이고 단장하여 우리의게 팔되.

현대어 풀이

여희가 우리의 물화를 취하여다가 그 본밭탕에 아로새기고 단장하여 우리에게 팔되.

20세기 단장호-, 단장호-, 단장하- 외 5종 용례 8개

이 문헌 묶음의 표기 전체 보기

단장호-, 단장호-, 단장하-, 단장하-, 단장호-, 단장호-, 단장호-, 丹粧하-

출처 1900 신학월보 1:140

용례 10

66 문헌 용례

신부가 그 집에서 아람다운 흰옷을 입고 향기로온 기름을 발르고 금과 보배로 단장하고.

현대어 풀이

신부가 그 집에서 아름다운 흰옷을 입고 향기로운 기름을 바르고 금과 보배로 단장하고.

📖 출처 1900 신학월보 1:405

용례 11

66 문헌 용례

각양으로 회당을 단장하고.

📖 현대어 풀이

여러 모양으로 회당을 단장하고.

📖 출처 1903 신학월보 3:70-71

용례 12

66 문헌 용례

이 날에 여러 청년들이 레배당을 잘 단장하고.

⊖ 이 용례에는 별도의 현대어 풀이가 수록되어 있지 않습니다.

📖 출처 1904 신학월보 4:435

용례 13

66 문헌 용례

오색 화초로 단장한 상여난 공중에 높이 잇서 표연이 나가고.

📖 현대어 풀이

오색 화초로 단장한 상여는 공중에 높이 있어 표연히 나가고.

📖 출처 1908 혈의누 35

용례 14

66 문헌 용례

옥년의 얼굴은 옥을 싹가서 연지분으로 든장한 것 같다.

📖 현대어 풀이

옥년의 얼굴은 옥을 깎아서 연지분으로 단장한 것 같다.

출처 1922 김희경전 216

용례 15

66 문헌 용례

얼굴은 단장치 아니하였스나 백옥을 다듬은 듯하고.

現代어 풀이

얼굴은 단장하지 아니하였으나 백옥을 다듬은 듯하고.

출처 20세기 여중호걸 030

용례 16

66 문헌 용례

얼굴은 단장치 아니하였스나 백옥을 다듬은 듯하고.

現代어 풀이

얼굴은 단장하지 아니하였으나 백옥을 다듬은 듯하고.

출처 1925 동아일보 10월 4일 3면

용례 17

66 문헌 용례

빨간 별은 새색씨! 하얀 달은 도령님! 하늘 위에 거문 포장 멀리 넓히 펼쳤는데 색씨들이 그 속에서 桃花粉에 丹粧하고 뽀작뽀작 춤을 추어.

이 용례에는 별도의 현대어 풀이가 수록되어 있지 않습니다.

미상 단장ㅎ-, 단장ㅎ-, 단당ㅎ- 용례 4개

이 문헌 묶음의 표기 전체 보기

단장ㅎ-, 단장ㅎ-, 단당ㅎ-

출처 미상 빙빙전 5:40ㄱ

용례 18

66 문헌 용례

모든 미인이 ㅎ로 열 번씩 단장ㅎ야 서로 곱기를 ㄷ토니.

現代어 풀이

모든 미인이 하루 열 번씩 단장하여 서로 곱기를 다투니.

출처 미상 빙빙전 2:25ㄱ

용례 19

66 문헌 용례

쌀을 곱게 단장하고 성찬을 준비하여.

역 현대어 풀이

쌀을 곱게 단장하고 성찬을 준비하여.

출처 미상 임화정연 구활자본 1:167ㄱ

용례 20

66 문헌 용례

유모를 명하여 소저를 단장케 하며.

역 현대어 풀이

유모에게 명하여 소저를 단장하게 하며.

출처 미상 을병연행록 02:49ㄴ

용례 21

66 문헌 용례

평안한 술위와 보비로운 휘당은 단당한 겨집이 발을 짓고 횡인을 구경하는도다.

역 현대어 풀이

평안한 술래와 보배로운 휘장은 단당한 여인이 발을 걷고 행인을 구경하는구나.

- 세기 분류·표기·문헌명·현대어 풀이는 사전 자료 그대로 수록했습니다.
- 문헌의 연대와 세기 분류가 다른 경우에도 사전에 수록된 구분을 따릅니다.
- 용례 수는 이 사전에 수록된 예문의 수입니다. 당시의 실제 사용 빈도와 구분해 읽어 주세요.

단장하다 관련 낱말

단장

단장하다의 참고문헌

사전 편찬 참고자료

별도의 참고문헌 목록은 수록되어 있지 않습니다.

자료 출처

이 자료는 ‘단어의 역사’의 낱말 페이지에 수록된 사전 자료를 바탕으로 구성했습니다. 원문과 현대어 풀이, 주석과 문헌명은 원자료의 표기를 따릅니다.

용례의 수는 이 자료에 수록된 예문의 수이며, 당시의 실제 사용 빈도를 뜻하지 않습니다.

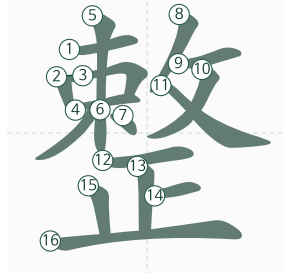
history.wordrow.kr · 단장하다의 뜻과 역사

한자 한눈에 보기

뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

整

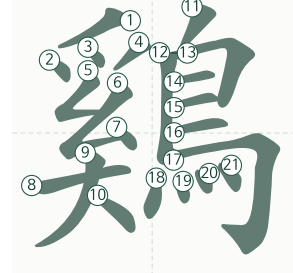
뜻·음 가지런할 정
총 16획 · 부수 攴



hanja.wordrow.kr/한자/整/

鷄

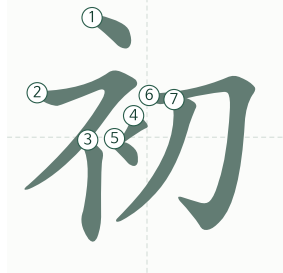
뜻·음 닭 계
총 21획 · 부수 鳥



hanja.wordrow.kr/한자/鷄/

初

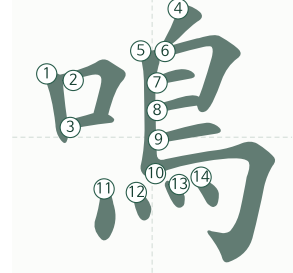
뜻·음 처음 초
총 7획 · 부수 刀



hanja.wordrow.kr/한자/初/

鳴

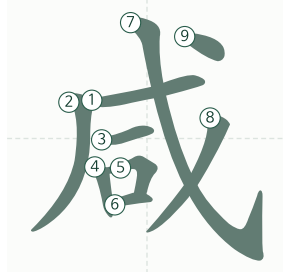
뜻·음 울 명
총 14획 · 부수 鳥



hanja.wordrow.kr/한자/鳴/

咸

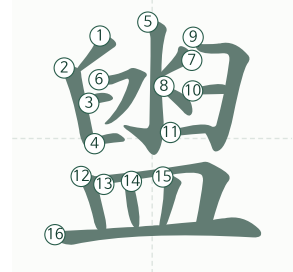
뜻·음 다 함
총 9획 · 부수 口



hanja.wordrow.kr/한자/咸/

盥

뜻·음 낮 씻을 관
총 16획 · 부수 皿

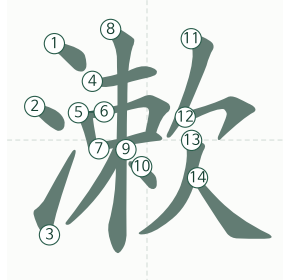


hanja.wordrow.kr/한자/盥/

한자 한눈에 보기

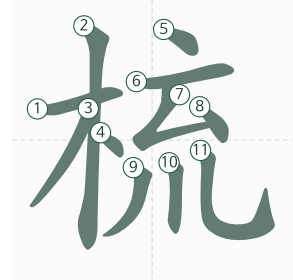
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

漱 뜻·음 양치할 수
총 14획 · 부수 水



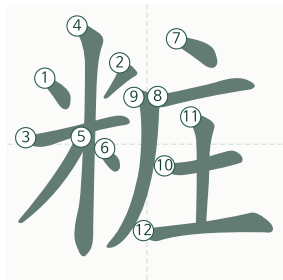
hanja.wordrow.kr/한자/漱/

梳 뜻·음 열레빗 소
총 11획 · 부수 木



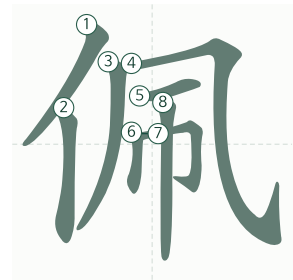
hanja.wordrow.kr/한자/梳/

粧 뜻·음 단장할 장
총 12획 · 부수 米



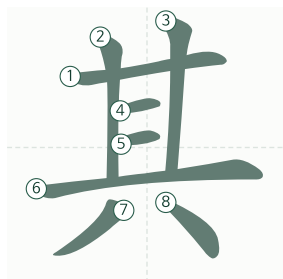
hanja.wordrow.kr/한자/粧/

佩 뜻·음 찰[帶] 패
총 8획 · 부수 人



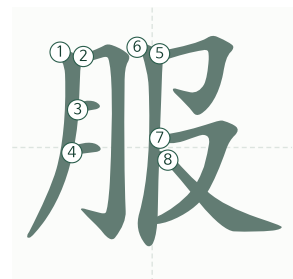
hanja.wordrow.kr/한자/佩/

其 뜻·음 그 기
총 8획 · 부수 八



hanja.wordrow.kr/한자/其/

服 뜻·음 옷 복
총 8획 · 부수 月



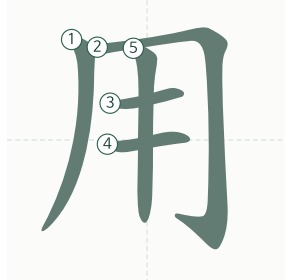
hanja.wordrow.kr/한자/服/

한자 한눈에 보기

뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

用

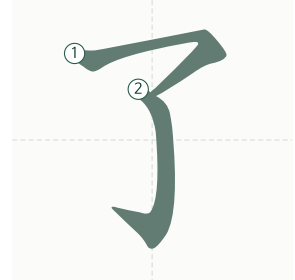
뜻·음 쓸 용
총 5획 · 부수 用



hanja.wordrow.kr/한자/用/

了

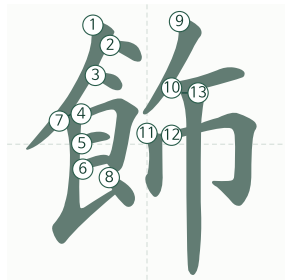
뜻·음 마칠 료
총 2획 · 부수 亅



hanja.wordrow.kr/한자/了/

飾

뜻·음 꾸밀 식
총 14획 · 부수 食

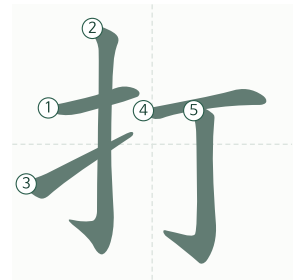


사전 14획 · 획순 그림 13획

hanja.wordrow.kr/한자/飾/

打

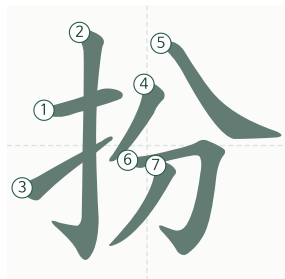
뜻·음 칠 타
총 5획 · 부수 手



hanja.wordrow.kr/한자/打/

扮

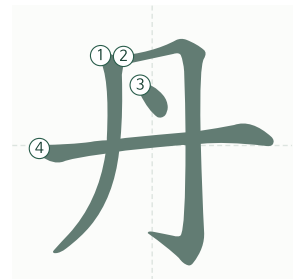
뜻·음 꾸밀 분
총 7획 · 부수 手



hanja.wordrow.kr/한자/扮/

丹

뜻·음 붉을 단
총 4획 · 부수 丶

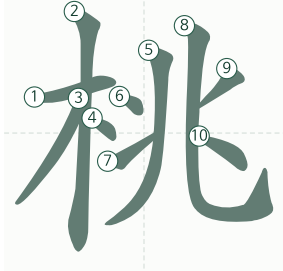


hanja.wordrow.kr/한자/丹/

한자 한눈에 보기

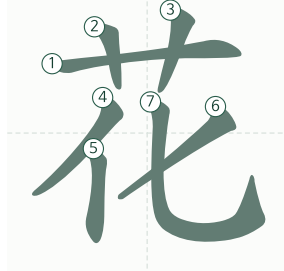
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

桃 뜻·음 복숭아 도
총 10획 · 부수 木

hanja.wordrow.kr/한자/桃/

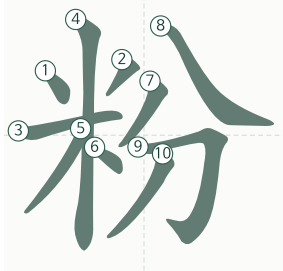
花 뜻·음 꽃 화
총 8획 · 부수 艸

사전 8획 · 획순 그림 7획

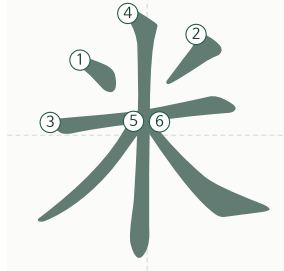
hanja.wordrow.kr/한자/花/

粉 뜻·음 가루 분
총 10획 · 부수 米

hanja.wordrow.kr/한자/粉/

米 뜻·음 쌀 미
총 6획 · 부수 米

hanja.wordrow.kr/한자/米/